

## Bibliographie des articles, ouvrages et correspondances de Sigmund FREUD en langue française

© O. Husson et Y. Diener [ydiener@easynet.fr](mailto:ydiener@easynet.fr)

La base de cette bibliographie a été réalisée par O. Husson pour la bibliographie générale de la réédition de l'ouvrage de H.F. Ellenberger, Histoire de la découverte de la psychanalyse, Paris, Fayard, 1994. Cette bibliographie a été augmentée par Y. Diener dans le cadre d'un enseignement à l'Université de Paris-X Nanterre et mise à la disposition des sites Web consacrés à la psychanalyse par Y. Leroux.

Conventions pour la mise en forme : titres d'articles entre guillemets; titres d'ouvrages ou de recueils en italique;

- Références pour l'établissement de la bibliographie de Freud en français :
- *Gesammelte Werke*, S. Fischer Verlag, vol., Imago Publishing Co. Ltd, London, 1952.
- *Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud*, ed. James Strachey, 24 vol., London, Hogarth Press, 1953-1974.
- *The Concordance to the Standard Edition of the Complete Works of Sigmund Freud*, 6 vol., Boston, G.K. Hall, 1980.
- DUFRESNE R., *Bibliographie des écrits de Freud en français, allemand et anglais*, Paris, Payot, 1973.
- CANTAU J.-M., CARRADE J.-B., LESCARET O., NOUGUE Y., *Freud : versions françaises*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1994.
- DELRIEU Alain, *Sigmund Freud Index Thématique*, Paris, Anthropos, 1997.

### 1- Oeuvres et articles

1884

- "De la coca" (1884), in Robert BYCK (éd), *Sigmund Freud, De la cocaïne*, Bruxelles, Editions Complexe distribution, Paris, PUF, collection "Textes", 1976 (New York, 1975), édition annotée par Anna Freud.

1885

- "Contribution à la connaissance de l'action de la cocaïne" (1885), in Robert BYCK (éd), *Sigmund Freud, De la cocaïne*, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

- "Addenda à "De la coca"" (1885-6), in Robert BYCK (éd), *Sigmund Freud, De la cocaïne*, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

- "A propos de l'action générale de la cocaïne" (1885), in Robert BYCK (éd), *Sigmund Freud, De la cocaïne*, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975) in

1886

- "Mon voyage à Paris et à Berlin" (1886/1956), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 9, 1983.

1887

- "Cocaïnomanie et cocaïnophobie" (1887), in Robert BYCK (éd), Sigmund Freud, De la cocaïne, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975).

1888

- "Hystérie" (1888), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 7, 1982.

- "Hypnotisme et suggestion" (1888-1889), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, M. Scherrer, in L'écrit du temps, 6, 1984.

1889

- "Compte rendu du livre de Forel: l'hypnotisme, sa signification et son emploi", (1889), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 3, 1983.

1890

- "Traitement psychique (traitement d'âme)" (1890), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

1891

- "Contribution à la conception des aphasies. Une étude critique" (1891), trad. C. van Reeth, Paris, Presses Universitaires de France, 1983.

- "Hypnose" (1891), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 6, 1984.

1892

- "De l'hypnose et de la suggestion" (1892), compte-rendu anonyme d'une conférence prononcée au Club médical de Vienne les 27 avril et 4 mai 1892, trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koepfel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 3,

1893

- "Pour une théorie de l'attaque hystérique" (en collaboration avec Josef Breuer) (1892), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Notice "III" (1892?), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Un cas de guérison hypnotique avec des remarques sur l'apparition de symptômes hystériques par la "contre-volonté"(1892-1893). trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France,

1984

- "Préface à la traduction des Leçons du mardi de Charcot" (1892) et "Notes à la traduction des Leçons du mardi de Charcot" (1892/1892-1894), (extraits), trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koeppel, F. Scherrer, in L'écrit du temps, 7, 1984.

1893

- "Le mécanisme psychique des manifestations hystériques" (1893), trad. A. Bolzinger, in Esquisses psychanalytiques, 19, 1993.

- "Quelques considérations pour une étude comparative des paralysies motrices organiques et hystériques ", texte original en français, (1893), in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France,

1984

- "Charcot" (1893), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984; 2- trad. M. Borch-Jacobsen, P. Koeppel, F. Scherrer, in Cahiers Confrontation, 9, 1983.

1894

- "Les psychonévroses de défense" (1894), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; 2- "Les névropsy-choses-de-défense" (1894), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- "Obsessions et phobies", texte original en français, (1894/1895). 1- in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973. 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- "Qu'il est justifié de séparer de la neurasthénie un certain complexe symptomatique sous le nom de "névrose d'angoisse" (1894/1895), 1- trad. J. Laplanche, Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Du bien-fondé à séparer de la neurasthénie un complexe de symptômes déterminé, en tant que "névrose d'angoisse" (1894/1895), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

1895

- "Sur la critique de la "névrose d'angoisse"" (1895), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- "Mécanisme des représentations de contrainte et des phobies", extraits de la discussion (1895).,trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- ""La pulsion sexuée", de Hegar", compte-rendu, (1895), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- ""La migraine", de Möbius", compte-rendu, (1895), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989

#### 1896

- "L'hérédité et l'étiologie des névroses" (1896), texte original en français, 1- in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- "Nouvelles remarques sur les psychonévroses de défense" (1896), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Nouvelles remarques sur les névropsychoses-de-défense" (1896), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- "L'étiologie de l'hystérie" (1896), 1- trad. J. Bissery et J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Sur l'étiologie de l'hystérie" (1896), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

#### 1897

- "Résumés des travaux scientifiques du Dr. Sigmund Freud, Privatdocent" (1897), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

#### 1898

- "La sexualité dans l'étiologie des névroses" (1898), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984. 2- trad. coll. Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France,

#### 1989

- "Sur le mécanisme psychique de l'oubli" (1898), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, G. Goran, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Sur le mécanisme psychique de l'oubliance" (1898), trad. coll. in Oeuvres complètes, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

1899

- "Sur les souvenirs-écrans" (1899), 1- trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; 2- "Des souvenirs-couverture" (1899), trad. coll. *Oeuvres complètes*, III, Paris, Presses Universitaires de France,

1989

- "Une prémonition onirique accomplie" (1899), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes*, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Notice autobiographique" (1899), trad. coll. *Oeuvres complètes*, III, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

1900

- *L'interprétation des rêves*, trad. fr. I. Meyerson, Paris, PUF, 1926.

1901

- "Sur le rêve" (1901), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1988 (publié en 1985 sous le titre *Le rêve et son interprétation*, rééd. de la trad. de 1925).

1904

- "De la psychothérapie", in *La technique psychanalytique*, trad. Anne Berman, Paris, PUF, 1953.

1905

- "Fragments d'une analyse d'hystérie (Dora)" (1905), trad. A. Berman, *Cinq psychanalyses*, Paris, PUF, 1954.

- "Le mot d'esprit et sa relation à l'inconscient" (1905), trad. D. Messier, Paris, Gallimard, 1988. (Anciennement: *Le mot d'esprit et ses rapports avec l'inconscient.*)

- "Mes vues sur le rôle de la sexualité dans l'étiologie des névroses" (1905), trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes*, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Trois essais sur la théorie sexuelle" (1905), comprenant "Les aberrations sexuelles", "La sexualité infantile", "Les métamorphoses de la puberté", trad. P. Koepfel, Paris, Gallimard, 1987.

1906

- "L'établissement des faits par voie diagnostique et la psychanalyse" (1906), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais (anciennement Essais de psychanalyse appliquée), Paris, Gallimard, 1985.

- "Personnages psychopathiques sur la scène" (1906), 1- trad. G. Bouquerel, in Revue française de psychanalyse, 44, 1, 1980, 2- "Personnages psychopathiques à la scène" (1906), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes , I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

#### 1907

- "Actions compulsives et exercices religieux" (1907), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- Le délire et les rêves dans la Gradiva de W. Jensen (1907), trad. R.M. Zeitlin, précédé de Wilhelm JENSEN, Gradiva, fantaisie pompéienne (1903), trad. J. Bellemin-Noël; Paris, Gallimard, 1986. (Anciennement: Délire et rêves dans la "Gradiva" de Jensen.)

#### 1908

- "Caractère et érotisme anal" (1908), trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- "Le créateur littéraire et la fantaisie" (1908), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais , Paris, Gallimard, 1985. (Anciennement: La création littéraire et le rêve-éveillé.)

- "Les fantasmes hystériques et leur relation à la bisexualité" (1908), trad. J. Laplanche et J.B. Pontalis, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

#### 1909

- "Préface" à Lélekelemzés, értekezések a pszichoanalízis köréből (de Sandor Ferenczi) (1909/1910), 1- trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993, 2- première traduction in Freud-Ferenczi, Correspondance, I, 1908-1914, Paris, Calmann-Lévy, 1992, comme proposition de préface de Freud à Ferenczi à la suite de sa lettre, p118.

- Sur la psychanalyse. Cinq conférences (1909/1910), 1- trad. C. Heim. Paris, Gallimard, 1991, 2- De la psychanalyse (1909/1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.(Anciennement: Cinq leçons sur la psychanalyse, trad. Y. Le Lay, Paris, Payot 1923.)

- "Le roman familial des névrosés" (1909), trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- "Analyse d'une phobie chez un petit garçon de 5 ans (Le petit Hans), in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954.

- "Considérations générales sur l'attaque hystérique" (1909), trad. D.Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- "Remarques sur un cas de névrose obsessionnelle (L'homme aux rats)", in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954.

- "L'Homme aux rats. Protocole original du cas" (1909 ?), trad. de l'anglais B. Sylwan (trad. initiale de l'allemand par J. Strachey), in Revue française de psychanalyse, 34, 1970. =? L'Homme aux rats, Journal d'une analyse, trad. Elza Ribeiro Hawelka, Paris, PUF 1974.

## 1910

- "Pour introduire la discussion sur le suicide. Conclusion de la discussion sur le suicide" (1910), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Contributions à la discussion sur le suicide" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Exemples révélateurs de fantasmes pathogènes chez des névrosés" (1910), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Exemples trahissant des fantaisies pathogènes chez les névrosés" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Le trouble psychogène de la vision dans la conception psychanalytique" (1910), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Le trouble de vision psychogène dans la conception psychanalytique" (1910), trad. coll. Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Les chances d'avenir de la thérapie psychanalytique" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Sur le sens opposé des mots originaires" (1910), 1- trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985, 2- "Du sens opposé des mots originaires" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Un souvenir d'enfance de Léonard de Vinci" (1910), 1- trad. coll.. Paris, Gallimard, 1987, 2- Ibid., 1991, édition bilingue. 3- trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "D'un type particulier de choix d'objet chez l'homme" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "De la psychanalyse "sauvage"" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Lettre au Dr. Friedrich S. Krauss sur l' Anthropophyteia "(1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

- "Compte rendu de Lettres à des femmes nerveuses du Dr. Wilh. Neutra" (1910), trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

#### 1911

- "Remarques psychanalytiques sur l'autobiographie d'un cas de paranoïa (Dementia paranoides) (Le Président Schreber)", trad. M. Bonaparte et R. Loewenstein, in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954; "Remarques psychanalytiques sur un cas de paranoïa (Dementia paranoides) décrit sous forme autobiographique", trad. coll. in Oeuvres complètes, X, Paris, PUF, 1993.

- "Formulations sur les deux principes du cours des événements psychiques" (1911), trad. J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 4, 14, 1979, repris in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Rêves dans le folklore" (1911), en collaboration avec Ernst Oppenheim, trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, G. Goran, J. Laplanche, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "La signification de l'ordre des voyelles" (1911), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- ""Grande est la Diane des Ephésiens"" (1911), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

#### 1912

- "Pour introduire la discussion sur l'onanisme. Conclusion de la discussion sur l'onanisme" (1912), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Sur les types d'entrée dans la névrose" (1912), trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- Totem et tabou (1912-1913), trad. M. Weber, Paris, Gallimard, 1993.

#### 1913

- "L'intérêt de la psychanalyse" (1913), 1- trad. P.L. Assoun, Paris, Retz, 1980, 2- Repris in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Deux mensonges d'enfants" (1913), trad. D. Berger, J. Laplanche, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
- "Expériences et exemples tirés de la pratique analytique" (1913), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes, I*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "La disposition à la névrose obsessionnelle. Une contribution au problème du choix de la névrose" (1913), trad. D. Berger, P. Bruno, D. Guérineau, F. Oppenot, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.
- "Matériaux des contes dans les rêves" (1913). trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes, I*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Le motif du choix des coffrets" (1913), trad. B. Féron, in *L'inquiétante étrangeté et autres essais*, Paris, Gallimard, 1985.
- "Un rêve utilisé comme preuve" (1913). trad. D. Guérineau, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

#### 1914

- "Le Moïse de Michel-Ange" (1914), trad. B. Féron, in *L'inquiétante étrangeté et autres essais*, Paris, Gallimard, 1985.
- *Sur l'histoire du mouvement psychanalytique* (1914), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1991.
- "Sur la psychologie du lycéen" (1914), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes, I*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- "Pour introduire le narcissisme" (1914), in *La vie sexuelle*, PUF 1969.

#### 1915

- "Communication d'un cas de paranoïa en contradiction avec la théorie psychanalytique" (1915), 1- trad. D. Guérineau, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "Un cas de paranoïa qui contredisait la théorie psychanalytique de cette affection" (1915), trad. et remise à jour I. Barande, in *Revue française de psychanalyse*, 46, 1, 1982, 3- "Communication d'un cas de paranoïa contredisant la théorie psychanalytique" (1915), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- "Ephémère destinée" (1915/1916), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in *Résultats, idées, problèmes, I*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984, 2- "Passagèreté" (1915/1916), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

- Vue d'ensemble des névroses de transfert (1915), 1- trad. P. Lacoste, Paris, Gallimard, 1986. 2- in "Métapsychologie", Paris, Oeuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

- Métapsychologie (1915) (incluant: "Pulsions et destins de pulsions" (1915), "Le refoulement" (1915), "L'inconscient" (1915), "Complément métapsychologique à la doctrine du rêve" (1915/1917), "Deuil et mélancolie" (1915/1917), et "Vue d'ensemble des névroses de transfert"(1915/1985), in Oeuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

- "Considérations actuelles sur la guerre et sur la mort" (1915), 1- trad. P. Cotet, A. Bourguignon, A. Cherki, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- "Actuelles sur la guerre et la mort" (1915), trad. coll. in Oeuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

- "Actuelles sur la guerre et la mort" (1915) (première version), in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 4, 1991 et 5, 1992.

- "L'éphémère" (1925), trad. F. Lévy, in Revue française de psychanalyse, 45, 3, 1981.

#### 1916

- "Parallèle mythologique à une représentation obsessionnelle plastique" (1916), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.

- "Une relation entre un symbole et un symptôme" (1916), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Quelques types de caractères dégagés par le travail psychanalytique" (1916), trad. M. Bonaparte et E. Marty, in Essais de psychanalyse appliquée, Paris, Gallimard, 1933; trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985; trad. in OCFP, XIV ou XV, Paris, PUF, 199X.

#### 1917

- "Une difficulté de la psychanalyse" (1917), 1- trad. de l'anglais par E. Kestemberg et M. Green, in Revue française de psychanalyse, 45, 6, 1981, 2- trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.

- "Un souvenir d'enfance de "Poésie et vérité"" (1917), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985. 1918

- "Extraits de l'histoire d'une névrose infantile (L'homme aux loups)", 1- in Cinq psychanalyses, Paris, PUF, 1954; 2- in L'homme aux loups par ses psychanalystes et par lui-même, trad. L. Weibel, Paris, Gallimard, 1981; 3- "A partir de l'histoire d'une névrose infantile. L'homme aux loups" (1914/1918), trad. coll. in Oeuvres complètes, XIII, Paris, PUF, 1988.1919

- ""Un enfant est battu". Contribution à la connaissance de la genèse des perversions sexuelles" (1919), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973. (anciennement: "On bat un enfant").

- "Doit-on enseigner la psychanalyse à l'Université ?", article en hongrois, traduit de l'anglais, (1919), trad. J. Dor, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "L'inquiétante étrangeté" (1919), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.

- "Introduction à "La psychanalyse des névroses de guerre"" (1919), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Préface à Théodore Reik, Le Rituel: psychanalyse des rites religieux" (1919), trad. M.-F. Demet, Paris, Denoël, 1974.

## 1920

- "Rapport d'expert sur le traitement électrique des névrosés de guerre" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Sur la psychogenèse d'un cas d'homosexualité féminine" (1920). trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973.

- "Au-delà du principe de plaisir" (1920), trad. J. Laplanche et J.B. Pontalis, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981.

- "Sur la préhistoire de la technique analytique" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- "Associations d'idées d'une enfant de quatre ans" (1920), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, I, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

## 1921

- "Psychanalyse et télépathie" (1921/1941), 1- trad. W Granoff et J.-M. Rey, in L'occulte, objet de la pensée freudienne, Paris, Presses Universitaires de France, 1983, 2- trad. B. Chabot, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 3- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Psychanalyse et occultisme" (1921), trad. Y. Luguern, publication des Laboratoires Lederlé, Oullins , 1984.

- "Rêve et télépathie" (1921/1922), 1- trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Psychologie des foules et analyse du moi" (1921/1981), 1- trad. P. Cotet, A. et O. Bourguignon, J. Altounian, A. Rauzy, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- "Psychologie des masses et analyse du moi" (1921), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Sur quelques mécanismes névrotiques dans la jalousie, la paranoïa et l'homosexualité" (1921/1922), trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "De quelques mécanismes névrotiques dans la jalousie, la paranoïa et l'homosexualité" (1921/1922), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Préface à J.J. Putnam, Addresses on Psycho-Analysis" (1921), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Introduction à J. Varendonck, The Psychology of Day-Dreams" (1921), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Attributions de prix" (1921), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

## 1922

- "Préface à Raymond de Saussure, La méthode psychanalytique (1922). 1- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991. 2- Texte déjà traduit in D. COLAS, "Freud et les éditions Payot", Paris, Payot, 1989.

- "La tête de Méduse" (1922/1940). 1- trad. M. Robert, in Revue française de psychanalyse, 45, 3, 1981, 2- trad. J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- ""Psychanalyse" et "Théorie de la libido"" (1922/1923), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Remarques sur la théorie et la pratique de l'interprétation du rêve" (1922/1923), 1- trad. J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 3, 12, 1978, 2- trad. J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Une névrose diabolique au XVIII<sup>e</sup> siècle" (1922/1923), 1- trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985. 2- trad. coll. in

Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.  
(Anciennement: "Une névrose démoniaque au XVIII<sup>e</sup> siècle".)

- "Le moi et le ça" (1922/1923), 1- trad. J. Laplanche, in Essais de psychanalyse, Paris, Payot, 1981, 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Quelque chose de l'inconscient" (1922), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Mise au concours d'un prix" (1922), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

#### 1923

- "Josef Popper-Lynkeus et la théorie du rêve" (1923), 1- trad. J. Altounian, P. Cotet, A. Bourguignon, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "L'organisation génitale infantile" (1923), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Avant-propos au compte rendu de M. Eitingon sur la policlinique psychanalytique de Berlin" (1923), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Dr. Ferenczi (pour son 50<sup>e</sup> anniversaire)" (1923), 1- trad. I. Barande, in Revue française de psychanalyse, 47, 5, 1983, 2- "Le Dr. Ferenczi Sandor (jour de son 50<sup>e</sup> anniversaire)" (1923), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- "Petit abrégé de psychanalyse" (1923/1924), 1- trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Court abrégé de psychanalyse" (1923/1924), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

#### 1924

- "Le problème économique du masochisme" (1924), 1- trad. J. Laplanche, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "La disparition du complexe d'Oedipe" (1924), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "Névrose et psychose" (1924), 1- trad. D. Guérineau, in Névrose, psychose et perversion, Paris, Presses Universitaires de France, 1973; ? 2- "Névrose et psychose", trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "La perte de la réalité dans la névrose et dans la psychose" (1924), 1- trad. D. Guérineau, in *Névrose, psychose et perversion*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, 2- "La perte de la réalité dans la névrose et la psychose" (1924), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Communication de l'éditeur" (1924), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Sigmund Freud présenté par lui-même" (1924/1925), 1- trad. F. Cambon, Paris, Gallimard, 1984, 2- "Autoreprésentation" (1924/1925) et "Post-scriptum" (1935), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992. (Anciennement: *Ma vie et la psychanalyse*)
- "Résistances à la psychanalyse", texte original en français (1925), 1- in *Nouvelle revue de psychanalyse*, 1979, 2- *Ibid.*, in *Résultats, idées, problèmes*, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- "Les résistances à la psychanalyse", trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Notice sur le bloc magique" (1924/1925), 1- trad. I. Barande et J. Gillibert, in *Revue Française de Psychanalyse*, 45, 5, 1981, 2- "Note sur le "Bloc-notes magique"" (1924/1925), trad. J. Laplanche et J.B. Pontalis, in *Résultats, idées, problèmes*, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 3- "Note sur le "Bloc magique"" (1924/1925), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

## 1925

- "La négation" (1925), 1- "La dénégation", trad. François Lyotard, in *Discours, Figure*, Paris, Klincksieck, 1971, 2- "La dénégation", trad. Jean Michel Rey, in *Parcours de Freud*, Paris, Galilée, 1974, 3- "La dénégation", trad. Bernard This et Pierre Thèves, in *Coq-Héron*, 52, 1975, 4- "La négation", trad. Jean Laplanche, in *Résultats, idées, problèmes*, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 5- "La négation", trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Quelques additifs à l'ensemble de l'interprétation des rêves" (1925), 1- trad. A. Balseinte, J.G. Delarbre, D. Hartmann, in *Résultats, idées, problèmes*, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Quelques suppléments à l'ensemble de l'interprétation du rêve" (1925), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Message à l'occasion de l'inauguration de l'Université hébraïque" (1925), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Josef Breuer (in memoriam)" (1925), trad. coll. in *Oeuvres complètes*, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Préface à *Jeunesse à l'abandon*" (1925), 1- trad. non mentionné, préface à la réédition du livre de August AICHHORN, *Jeunesse à l'abandon*, Toulouse, Privat,

1973, 2- trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "Quelques conséquences psychiques de la différence des sexes au niveau anatomique" (1925), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- Inhibition, symptôme et angoisse (1925/1926), 1- trad. J. et R. Doron, Paris, Presses Universitaires de France, 1993; 2 - trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

- "Psycho-analysis" (1925/1926), 1- trad. R. Rochlitz, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Psychanalyse" (1925/1926), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

#### 1926

- La question de l'analyse profane (1926) et "Postface de 1927" (1927). trad. J. Altounian, A. et O. Bourguignon, P. Cotet et A. Rauzy, Paris, Gallimard, 1985. (Anciennement "Psychanalyse et médecine" in Ma vie et la psychanalyse, Paris, Gallimard, 1950.)

#### 1927

- "L'humour" (1927), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.

- "Supplément au Moïse de Michel-Ange" (1927), trad. B. Féron, in L'inquiétante étrangeté et autres essais, Paris, Gallimard, 1985.

- "Le fétichisme" (1927), in La vie sexuelle, Paris, PUF, 1969, pp. 133-138; Oeuvres complètes, XVIII ?, Paris, PUF, 19XX.

#### 1928

- "Dostoïevski et la parricide" (1928), trad. J.B. Pontalis, C. Heim et L. Weibel, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

#### 1929

- Malaise dans la civilisation (1929), trad. Ch. et J. Odier, Paris, Presses Universitaires de France, 1979.

#### 1930

- "Prix Goethe 1930" (1930), trad. A. Balseinte, D. Hartmann, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

#### 1931

- "L'expertise de la Faculté au procès Halsmann" (1931), trad. A. Balseinte, J.G. Delarbre, D. Hartmann, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

#### 1932

- Le président T.W. Wilson. Portrait psychologique, en coll. avec William Bullitt (1932?/1966), trad. M. Tadié. Paris, Payot, 1990. (réédition de 1967, Albin Michel).

- Nouvelles conférences d'introduction à la psychanalyse (1933), trad. R.M. Zeitlin, Paris, Gallimard, 1984.

- "La conquête du feu" (1932), 1- trad. J. Sédat et J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 1, 4, 1976, 2- "Sur la prise de possession du feu" (1932), trad. J. Laplanche et J. Sédat, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Ma rencontre avec Josef Popper-Lynkeus" (1932), trad. J.-G. Delarbre, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Une lettre circulaire de Freud" (1932), trad. C. Heim, in Nouvelle revue de psychanalyse, 15, 1977.

#### 1933

- "Pourquoi la guerre ?" (1933), trad. J.G. Delarbre et A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Sandor Ferenczi (in memoriam)" (1933), trad. I. Barande, in Revue française de psychanalyse, 47, 5, 1983.

- "Une interview retrouvée de Sigmund Freud au Neue Freie Presse" (1933), trad. J. Le Rider, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 5, 1992.

#### 1934

- "Préface à l'édition hébraïque" (1934), trad. M. Weber, in Totem et tabou (1912), Paris, Gallimard, 1993.

#### 1935

- "La finesse d'un acte manqué" (1935), trad. R. Rochlitz, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

#### 1936

- "Un trouble de mémoire sur l'Acropole" (Lettre à Romain Rolland) (1936), 1- trad. M. Robert, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985, 2- "Un trouble du souvenir sur l'Acropole", trad. H. et M. Vermorel, in

Sigmund Freud et Romain Rolland correspondance 1923-1936, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.

1937

- "L'analyse avec fin et l'analyse sans fin" (1937), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985. (Anciennement: "Analyse terminée, analyse interminable".)

- "Constructions dans l'analyse" (1937), trad. E.R. Hawelka, U. Huber, J. Laplanche, in Psychanalyse à l'Université, 3, 11, 1978, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1938

- "Le clivage du moi dans le processus de défense" (1938), 1- trad. R. Lewinter et J.B. Pontalis, in Nouvelle revue de psychanalyse, 2, 1970. 2- trad. R. Lewinter et J. Laplanche, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Un mot à propos de l'antisémitisme" (1938), in Coq-Héron, 94, 1984. - Abrégé de psychanalyse (1938/posth. 1940), trad. A. Berman revue par J. Laplanche, Paris, Presses Universitaires de France, 1978.

- "Résultats, idées, problèmes" (1938), trad. J. Altounian, A. Bourguignon, P. Cotet, A. Rauzy, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

- "Some elementary lessons in psycho-analysis" (1938), trad. B. Chabot, in Résultats, idées, problèmes, II, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

1939

- L'homme Moïse et la religion monothéiste (1939), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1986. (Anciennement: Moïse et le monothéisme.)

- Chronique la plus brève, carnets intimes 1929-1939, annoté et présenté par Michael Molnar, trad. P. Dimascio, S. Marret, C. Alicot et J.-L. Pinard-Legry, Paris, Albin Michel, 1992.

*Traductions en marge de l'édition :*

- L'inconscient, Das Unbewusste, supplément (réservé aux abonnés) au n°1 de L'Unebévue, Automne 1992, EPEL.
- Edition Transa; de Deuil et mélancolie, citée par Allouch in L'erotique du deuil. Transa a traduit d'autres textes ?
- L'Id° trad par Porge; in Lettres de l'AFP.

- Formulations sur les deux principes de l'activité psychique (1911), trad. Claude Conté, Documents Recherches et Travaux, n°4, EFP; trad. document fac Nanterre, (G.W. : VIII, pp. 230-238; S.E. : XII, p. 218).
- Trois essais sur la théorie du sexuel.

## 2 - CORRESPONDANCES

- "Trois lettres de Freud" (1933), in A. BRETON, Les vases communicants, Paris, Gallimard, 1970.
- Lou ANDREAS-SALOME, Correspondance avec Sigmund Freud, suivi du Journal d'une année (1912-1913), Paris, Presses Universitaires de France, 1970.
- Sigmund Freud-Arnold Zweig (1968), Correspondance 1927-1939, Paris, Gallimard, 1973.
- Sigmund Freud/Carl Gustav Jung, Correspondance 1906-1909, t. 1, Paris, Gallimard, 1975, t. 2, 1909-1914, ibid.
- Sigmund Freud/Edoardo Weiss, Lettres sur la pratique psychanalytique, précédées de Edoardo Weiss, Souvenirs d'un pionnier de la psychanalyse, Toulouse, Privat, 1975.
- Sigmund Freud/René Laforgue, Correspondance 1923-1937, in Nouvelle revue de psychanalyse, 15, 1977.
- "Lettre à Maxime Leroy sur quelques rêves de Descartes" (1925), texte original en français, in Revue française de psychanalyse, 45, 1, 1981.
- "Correspondance inédite avec Simmel", in Psychanalyse à l'Université, 9,33, 1983.
- "Lettres de Freud à Jacob Meitlis (1938-1939)", in L'écrit du temps, 3, 1983.
- "Lettre à Istvan Hallos" (1928), in Ornicar, 32, 1985.
- Sigmund Freud, Briefe an Wilhelm Fliess 1887-1904, Frankfurt-am-Main, S. Fischer Verlag, 1986. + édition en anglais.
- "Lettre à Mme le Dr. Hermine von Hug-Hellmuth" (1915/1919), 1- trad. coll. in Oeuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988. 2- "Lettre servant de préface" à Journal psychanalytique d'une petite fille, Paris, Gallimard, 1928, trad. Clara Malraux, rééd. Paris, Denoël, 1987.
- "Lettre à F. van Eeden" (1914/1915), trad. coll. in Oeuvres complètes, XIII, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- Bloomsbury/Freud. James et Alix Strachey - Correspondance 1924-1925, Paris, Presses Universitaires de France, 1990.
- Lettres de jeunesse (1969), trad. C. Heim, Paris, Gallimard, 1990. - "Lettre à Fritz Wittels", documents joints à la lettre (1923/1924), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
- "Lettre à L. Lopez-Ballesteros y de Torres" (1923), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVI, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.
- "Deux lettres inédites de Freud concernant l'exercice de la psychanalyse par les non-médecins", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991.
- "Lettre de Sigmund Freud à Anna Freud", mars 1933, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991.
- "Lettre de Sigmund Freud à W. Mackenzie" (1920), traduit de l'italien, in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 3, 1991.
- Sigmund Freud, Correspondance avec le pasteur Pfister 1909-1939, Paris, Gallimard, 1991.
- Sigmund Freud-Stephan Zweig, Correspondance (1987), Paris, Rivages, 1991.

- Sigmund Freud/Karl Abraham, Correspondance 1907-1926, rééd., Paris, Gallimard, 1991.
- "Lettre à l'éditeur de la "Jüdische Presszentrale Zürich"" (1925), trad. coll. in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Lettre au "Disque vert"" (1924), texte original en français, in Oeuvres complètes, XVII, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- "Lettres de Sigmund Freud à sa patiente Anna von Vest (1903-1926)", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 5, 1992.
- Sigmund Freud/Ludwig Binswanger, Briewechsel 1908-1938, Frankfurt-am-Main, S. Fischer Verlag, 1992.
- Sigmund Freud/Sandor Ferenczi, Correspondance 1908-1914, t. 1, Paris, Calmann-Lévy, 1992.
- Sigmund Freud/Romain Rolland, Correspondance 1923/1936, présenté par H. et M. Vermorel, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.
- F.B. DAVIS, "Three letters from Sigmund Freud to André Breton", in Journal Am. PsychoA. Assn, XXI, 1973,
- Sur les écrits épistolaires de Freud, Gerhard FICHTNER, "Les lettres de Freud en tant que source historique", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 2, 1989.

### 3- Autour de Freud

#### Biographies

- Max SCHUR, La mort dans la vie de Freud (1972), Paris, Gallimard, 1975, rééd. 1982;
- Max GRAF, "Reminiscences sur le Professeur S. Freud" (1942), in Tel Quel, 88, 1981; Ronald W. CLARK, Freud: The Man and the Cause, New York, Random House, 1980;
- Peter GAY, Freud: Une vie (1988), Paris, Hachette, 1991;
- Ernst FREUD, Lucie FREUD et Ilse GRUBRICH-SIMITIS, Sigmund Freud. Lieux, visages, objets (1976), Paris Complexe, 1979
- Martin FREUD, Sigmund Freud, mon père, Paris, Denoël, 1975;
- Hanns SACHS, Freud, mon maître et mon ami (1945), Paris, Denoël, 1977;
- Mary BALMARY, L'homme aux statues: Freud et la faute cachée du père, Paris, Grasset, 1979;
- Bruno BETTELHEIM, Freud et l'âme humaine. De la traduction à la trahison (1983), Paris, Robert Laffont, 1984;
- Edmund ENGELMAN, La maison de Freud. Bergasse 19, Vienne (1976), recueil de photographies avec notice biographique de Peter GAY, Paris, Seuil, 1979;
- Marianne KRÜLL, Sigmund, fils de Jacob; un lien non dénoué (1979), Paris, Gallimard, 1983;
- Irving STONE, La vie de Freud (1971), Paris, Flammarion, 1972; Octave MANNONI, Freud. Paris, Seuil, 1977 (rééd. de 1968); Mireille CIFALI, Freud pédagogue, Paris, Inter Editions, 1982.
- Yan LE PICHON et Roland HARARI, Le Musée retrouvé de Sigmund Freud, Paris, Stock, 1991.

## Mouvement Psychanalytique

- Les premiers psychanalystes: Minutes de la Société Psychanalytique de Vienne, traduit et édité en 4 volumes, 1906-1908, 1908-1910, 1910-1911, 1912-1918, Paris, Gallimard, 1976, 1978, 1979 et 1983 (Edition initiale sous la direction de Herman NUNBERG et Ernst FEDERN, New York, 4 vol, 1962-1975; et édition originale en allemand, 4 vol., Frankfurt am Main, S.Fischer, 1976-1981).
- Rapport original sur les dix ans de l'Institut psychanalytique de Berlin (1920-1930) - On forme des analystes. Paris, Denoël, 1985.

## La question juive

*Sur la question juive dans la Vienne Fin-De-Siècle,*

- Marsha L. ROZENBLIT, *The Jews and Vienna, 1867-1914: Assimilation and Identity.* Albany, State University of New York Press, 1983;
- Ivar OXAAL, Michael POLLAK, Gerhard BOTZ (éd), *Jews, Anti-Semitism, and Culture in Vienna.* London, Routledge and Kegan Paul, 1987;
- Steven BELLER, *Vienna and the Jews, 1867-1938: A Cultural History,* Cambridge, Cambridge University Press, 1989.

*Sur la judéité de Freud,*

- Marthe ROBERT, *D'Oedipe à Moïse: Freud et la conscience juive.* Paris, Calmann-Lévy, 1974;
- Yosef Hayim YERUSHALMI, *Le Moïse de Freud. Judaïsme terminable et interminable.* Paris, Gallimard, 1993;
- Jacquy CHEMAOUNI, *Freud et le sionisme.* Malakoff, Solin, 1988; *Freud, la Psychanalyse et le judaïsme,* Campin (Belgique), Editions Universitaires, 1991;
- Peter GAY, *Un juif sans Dieu. Freud, l'athéisme et la naissance de la psychanalyse* (1987), Paris, Presses Universitaires de France, 1989;
- Max KOHN, *Freud et le Yiddish: Le préanalytique,* Paris, Christian Bourgois, 1982 ;
- Théo PFRIMMER, *Freud, lecteur de la Bible.* Paris, Presses Universitaires de France, 1982
- René MAJOR, *De l'élection. Freud face aux idéologies américaines, allemandes et soviétiques,* Paris, Aubier, 1986.

## Auto-Analyse et Fliess

- De Wilhelm FLIESS, *Les relations entre le nez et les organes génitaux de la femme présentées selon leurs significations biologiques,* Paris, Seuil, 1977.
- *Sur Fliess,* Peter SWALES, *Freud, Fliess et le fratricide: le rôle de Fliess dans la conception de la paranoïa,* (1982).
- *Sur l'auto-analyse,* F.J. SULLOWAY, *Freud, biologiste de l'Esprit* (1979), Fayard, 1982;
- Didier ANZIEU, *L'auto-analyse de Freud et la découverte de la psychanalyse.* 2 vol. Paris, Presses Universitaires de France, 1975;

- "Influence comparée de la langue et de la culture françaises et germaniques sur l'auto-analyse de Freud", in *Psychanalyse à l'Université*, 12, 48, 1987 et *Cahiers pour la recherche freudienne*, 2, 1987;
- Jules GLENN et Mark KANZER (éd), *Freud and His Self-Analysis*, New York, Jason Aronson, 1979;
- Roland JACCARD, *Freud-Jugements et témoignages*, Paris, Presses Universitaires de France, 1976.

## **Rencontres avec la littérature**

- Josef POPPER-LYNKEUS, *Fantaisies d'un réaliste* (1899), Paris, Gallimard, 1987.
- Wilhelm JENSEN, *Gradiva, fantaisie pompéienne* (1903), Paris, Gallimard, in Sigmund Freud, *Le délire et les rêves dans la Gradiva de W. Jensen* (1907).
- En complément, trois lettres de Jensen à Freud. Stefan ZWEIG, *La guérison par l'esprit* (1931), Paris, Belfond, 1991.
- Thomas MANN, *Lettres de Thomas Mann (1889-1955)*, 4 vol, Paris, Gallimard, 1966 à 1973;
- Sur le mariage, Lessing, *Freud et la pensée moderne*, Mon temps, Paris, Aubier-Flammarion, 1970;
- sur Thomas Mann, Jean FINCK, *Thomas Mann et la psychanalyse*, Paris, Les Belles Lettres, 1982.

## **Rêve, Hystérie, Hypnose**

- Sur le rêve, William J. McGRATH, *Freud's Discovery of Psychoanalysis: The Politics of Hysteria*. Ithaca, New York, Cornell University Press, 1986;
- A. GRINSTEIN, *On Sigmund Freud's Dreams*. New York, International Universities Press, 1980;
- Marcel SCHEIDHAUER, *Le rêve freudien en France 1900-1926*, Paris, Navarin, 1985.
- Sur l'hypnose, Jacques BIEDER, "Freud, suggestion et hypnose", *Annales Médico-Psychologiques*, Paris, 1971;
- Michel PLON, ""Au delà" et "en deçà" de la suggestion", *Frénésie*, 8, 1989.
- Christian MOREAU, *Freud et l'occultisme*, Toulouse, Privat, 1976.

## **Cocaïne**

- Robert BYCK (éd), *Sigmund Freud, De la cocaïne*, Bruxelles, Ed. Complexe, 1976 (New York, 1975), qui contient des lettres de Freud à Martha Bernays (1884, 1885), les textes de Freud "De la coca" (1884), "Contribution à la connaissance de l'action de la cocaïne" (1885), "Addenda à "De la coca"" (1885-6), "A propos de l'action générale de la cocaïne" (1885),
- "Cocaïnomanie et cocaïnophobie" (1887), et des textes autobiographiques jeunesse.

## La tentation biologisante

- Edward SHORTER, "The Two Medical Worlds of Sigmund Freud", in Toby GELFAND
- John KERR (éd), Freud and the History of Psychoanalysis, Hillsdale, New Jersey, Analytic Press, 1992;
- Pierre EYGUESIER, Comment Freud devint drogman, Paris, Navarin, 1983;
- A. STEWART, Psychoanalysis: The First Ten Years, 1888-1898, London, G. Allen and Unwin, 1969;
- Kenneth LEVIN, Freud's Early Psychology of the Neuroses: A Historical Perspective, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press, 1979;
- Karl H. PRIBRAM et Merton M. GILL, Le "Projet de psychologie scientifique" de Freud: un nouveau regard (1976), Paris, Presses Universitaires de France, 1986;
- Jacques NASSIF, Freud. L'Inconscient. Sur les commencements de la psychanalyse, Paris, Galilée, 1977.

## Théories

- Paul BERCHERIE, Les fondements de la clinique: Histoire et structure du savoir politique, Paris, Navarin, 1980;
- Genèse des concepts freudiens: Les fondements de la clinique II, Paris, Navarin, 1983.
- Jeffrey MOUSSAIEFF MASSON, Le Réel escamoté. Le renoncement de Freud à la théorie de la séduction, Aubier, 1984.

## Sources

- Raymond E. FANCHER, "Brentano's Psychology from an Empirical Standpoint and Freud's Early Metapsychology", Journal of the history of the behavioral sciences, 13, 1977.
- Laurence SPURLING (éd), Sigmund Freud: Critical Assessments, Vol. 1: Freud and the Origins of Psychoanalysis, London and New York, Routledge, 1989.

## Patients et cas

- Sur la notion d'analyse de cas chez Freud, Mark KANZER et Jules GLENN (éd),
- Freud and His Patients, New York, Jason Aronson, 1980;
- Paul ROAZEN, Comment Freud analysait ses patients, Paris, Navarin, 1989;
- "Freud's Patients: First Person Accounts", in Toby GELFAND et John KERR, Freud and the History of Psychoanalysis, Hillsdale, New Jersey, Analytic Press, 1992;
- Frank SULLOWAY, "Reassessing Freud's Case Histories: The Social Construction of Psychoanalysis", Isis, 82, 1991;
- Lydia FLEM, Freud et ses patients, Paris, Hachette, 1986.

## *Sur Anna O.,*

- Albrecht HIRSHMÜLLER, Josef Breuer, op. cit; Lucy FREEMAN,
- L'histoire d'Anna O (1972), Paris, Presses Universitaires de France, 1977;

- Max ROSENBAUM and Melvin MUROFF (éd), *Anna O., Fourteen Contemporary Reinterpretations*, New York, Free Press, 1984;
- Henri ELLENBERGER, "L'histoire d'Anna O., étude critique avec documents nouveaux", in *L'évolution psychiatrique*, 37, 4, 1972
- De Bertha PAPPENHEIM, textes in Yolande TISSERON, *Du deuil à la réparation. "Anna O." restituée à Bertha Pappenheim: naissance d'une vocation sociale*, Paris, Des Femmes, 1986;
- *Le travail de Sisyphe*, Paris, Des Femmes, 1986.

### *Sur Emmy Von N.,*

- Ola ANDERSSON, "A Supplement to Freud's Case History of "Frau Emmy von N."", in "Studies on Hysteria, 1895", in *Scandinavian Psychoanalytic Review*, Copenhagen, 2, 1979;
- W.W. MEISSNER, "Studies on Hysteria-Frau Emmy von N.", in *Bulletin of the Menninger Clinic*, 45, 1981;
- Maria TOROK, "Restes d'effacement. Entre Sigmund Freud et Emmy von N.", in *Cahiers Confrontation*, 15, 1986;
- Henri ELLENBERGER, "L'histoire d'Emmy von N: Etude critique avec documents nouveaux", in *L'évolution psychiatrique*, 42, 3, 1977.

### *Sur Schreber*

- William G. NIEDERLAND, *The Schreber Case: Psychoanalytic Profile of a paranoid Personality*, New York, Quadrangle Books, 1974;
- Han ISRAELS, *Schreber, père et fils*, Paris, Seuil, 1986;
- H. ISRAELS, D. DEVRESSE et J. QUALCKELBEEN (éd), *Schreber inédit*, Paris, Seuil, 1986. De Daniel Paul SCHREBER, *Mémoires d'un névropathe (1903)*, Paris, Seuil, 1975.
- *Sur l'Homme aux Rats*, Elza RIBEIRO HAWELKA, Freud, *L'Homme aux rats. Journal d'une analyse*, Paris, Presses Universitaires de France, 1974;
- Patrick J. MAHONY, *Freud et l'Homme aux Rats (1986)*, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

### *Sur Dora,*

- Le numéro de la *Revue française de psychanalyse*, 38, 1973,
- Hannah S. DECKER, *Freud, Dora and Vienna 1900*, New York, Free Press, 1990.

### *Sur l'Homme aux loups*

- Muriel GARDINER (éd), *L'Homme aux Loups par ses psychanalystes et par lui-même (1971)*, Paris, 1981;
- Patrick J. MAHONY, *Freud et l'Homme aux Loups*, in *L'Homme aux loups par ses psychanalystes et par lui-même*, Paris, Gallimard, 1981;
- Karin OBHOLZER, *Entretiens avec l'Homme aux loups: une psychanalyse et ses suites (1980)*, Paris, Gallimard, 1981.
- *Sur Léonard de Vinci,*

- Kurt R. EISSLER, Léonard de Vinci: étude psychanalytique (1961), Paris, Presses Universitaires de France, 1980.

### *Ecrits d'analysants de Freud*

- Joseph WORTIS, Psychanalyse à Vienne 1934.
- Notes sur mon analyse avec Freud (1954), Paris, Denoël, 1974; Abram KARDINER, Mon analyse avec Freud (1977), Paris, Belfond, 1978; Richard F.
- STERBA, Réminiscences d'un psychanalyste viennois (1982), Toulouse, Privat, 1986;
- H.D. (Hilda DOOLITTLE), "Ecrit sur le mur. Réminiscences d'une analyse avec Freud", in Etudes freudiennes, 3 et 4, 1970.

## **PARTENAIRES : [Ferenczi](#), [Abraham](#), [Rank](#), [Tausk](#), [Reik](#)**

### **Victor Tausk**

- Oeuvres psychanalytiques, Payot, Paris, 1975; "De la vie et du savoir. Scène parlée entre le sage Spinoza et un homme connu de moi" (1907), in Psychanalyse à l'Université, 2, 6, 1977;
- "Paraphrase en guise de commentaire et de critique du Et Pippa Danse de Gerhart Hauptmann", in Revue française de psychanalyse, 42, 4, 1978.
- Sur Tausk et la polémique autour de son suicide, Paul ROAZEN, Animal, mon frère, toi. Histoire de Freud et de Tausk (1969), Paris, Payot, 1971;
- Marius TAUSK, "Victor Tausk vu par son fils" (1973), in Revue française de psychanalyse, 42, 4, 1978;
- Kurt R. EISSLER, Talent and Genius: The Fictitious Case of Tausk Contra Freud, New York, Quadrangle Books, 1971;
- Le suicide de Tausk (1983), Paris, Presses Universitaires de France, 1988.

### **Karl Abraham**

- De Karl ABRAHAM, Oeuvres complètes, 2 vo-1., Payot, 1977.
- Sur Karl Abraham, Hilda ABRAHAM, Karl Abraham: biographie inachevée (1974), Paris, Presses Universitaires de France, 1976.

### **Sandor Ferenczi**

#### De Sandor FERENCZI :

- Journal Clinique (janvier-octobre 1932), Paris, Payot, 1985;
- Oeuvres complètes, 4 volumes, Paris, Payot, 1968 à 1982.

#### Sur Sandor Ferenczi :

- Michael BALINT, Le défaut fondamental (1968), Payot, 1979;
- Ilse BARANDE, Sandor Ferenczi, Paris Payot, 1972;

- André HAYNAL, "De la Correspondance au Journal", in Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 2, 1989; "Brefs aperçus sur l'histoire de la correspondance Freud-Ferenczi, "Les intrications des différents divans"", Revue internationale d'histoire de la psychanalyse, 2, 1989;
- Claude LORIN, Sandor Ferenczi, Paris, Presses Universitaires de France, 1993; Sandor Ferenczi -Georg Groddeck, Correspondance (1921-1933), Paris, Payot, 1982.+ CRCE FR/FER.

### **Otto Rank**

- La volonté du bonheur, Paris, Stock, 1972;
- Don Juan et le double (1914 et 1922), Paris, Payot, 1973 (Denoël 1932);
- "Une contribution au narcissisme" (1911), Paris, in Topiques, 1974;
- Volonté et psychothérapie, Paris, Payot, 1976;
- Le traumatisme de la naissance (1924), Paris, Payot, 1976;
- Le mythe de la naissance du héros, essai d'une interprétation psychanalytique du mythe (1909), suivi de La légende de Lohengrin, Paris, Payot, 1983;
- L'Art et l'artiste: créativité et développement de la personnalité, Paris, Payot, 1983. Otto RANK et Hans SACHS, Psychanalyse et sciences humaines (1913), Paris, Presses Universitaires de France, 1980.
- Sur Otto Rank, E.J. LIEBERMAN, La volonté en acte. La vie et l'oeuvre d'Otto Rank (1985), Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

### **Theodor Reik**

- Trente ans avec Freud, Bruxelles, Ed. Complexe, 1975;
- Ecrits sur la musique, Paris, Les Belles Lettres, 1984, suivi de Lettres: échangées entre Freud et Reik;
- Le besoin d'avouer, Paris, Payot, 1973;
- La création de la femme, Bruxelles, Ed. Complexe, 1975;
- Ecouter avec la troisième oreille, Paris, Epi, 1976;
- Contribution à la psychanalyse de l'humour juif, Ed. La documentation psychanalytique, Paris, 14, 1986;
- Fragment d'une grande confession, Paris, Denoël, 1973; Mythe et culpabilité: crime et châtement de l'humanité, Paris, Presses Universitaires de France, 1979;
- Le psychologue surpris. Deviner et comprendre les processus inconscients, Paris, Denoël, 1976;
- Le Rituel : psychanalyse des rites religieux, Paris, Denoël, 1974 (avec préface de Freud, 1919);
- Variations psychanalytiques sur un thème de Gustav Mahler, Paris, Denoël, 1972.